

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 49 (1963)

Artikel: Diari d'in viadi
Autor: Maissen, Lelja
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881575>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 23.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DIARI D'IN VIADI

LELJA MAISSEN, CUERA

DIARI D'IN VIADI

Il viadi tras la Jugoslavia e l'Italia descriva impressiuns d'in stretg iral tiara percurrius dals viagiatur. El representa suletta-mein in falomber fil dell'imposonta teila entira che simbolisescha ina tiara, in fil scaldaus e cotschnius gest mo il mument ch'el vegn tratgs culla schefla gronda viaden ella tuaglia. Cun mintga niev pass-taler e cun mintga serrada della cassa, sespiarda e varga gia la calira e la cotschnur dil fil gest staus en vigur. Il ferm present d'avon ei mo pli fleivel vargau, mo fladada, regurdientscha.

La gronda teila che surtrai la Jugoslavia per semeglia, ei complicada e variada en sia structura. Mo paucs detagls e minimas impressiuns entran egl intern per far cumpignia cun quellas dil vargau. — Sin tuttas varts della vasta surfatscha jugoslava sefetan en vesta al viadont petgas sco seriusas guardias della tiara, aultas cadeinas montagnardas, formond buca pigns impediments, mo era schurmetg. D'in confin a l'auter sestendan en vastusadad planiras carschentas ensemen cun lur flums carschents. Prealps ed amureivlas collinas, mo era extendi migliacs de crappa e greppa, cuntradas carsicas senza vera veta auter che la morta, che sestendan e secavan ella surfatscha niua e tresta de dir greppam. Flums train lur zuolcs, scaffend contrasts de cuolms e vals, lags che glischan en lur butschidas e concas. Tgei divergenzas enormas de clima e character, de tempra denter las vastas sdremas de muntogna, denter rivas maritimas e las pendas insularas starschadas e tuttina grondiusamein ordinadas.

Tut quei mosaic topografic cun ses tacs, squatschs e scarps de vitgs, marcaus, uauls, muntognas e cultira, vegn aunc pli gagls e buglients, cura ch'ins tschenta viaden el vast tessiu igl ornament dil spért creatur savens nuntschaffabels dil carstgaun, ils lungatgs divers che setuccan e s'entretschan enteifer e sur confins, che sburflan sur tiarms de tiaras e provinzas viadora, scaffend problems d'origin, de razza e d'ierta mai sburdai dil tut dagl etg medegont dils tschenteners.

Sin tut quella teila peisa e smacca tochen ora sigl ur viv muntagnard, maritim e de portas fluvialas in ferm colorit de stenta, lavur e barhar human, d'in viver intensiv e criu denter glieds de confin, denter naziuns e provinzas, denter divers characters de populaziun cun atgnas modas de viver, cun lur usits e tradiziuns originalas artadas da zahaias enneu. Quei smugl ha beinduras sblihu e stgirentau ils fils dorai, mo dolurus dil vargau, ha bugnau las generaziuns en colurs de legria, de speranza, de saung e de petradad. Bia ei vegniu

viult e straviuls, cuntschau e tratg viaden sin questa ruha teila millenaria. Plirs pievels, treis religiuns, sis lungatgs per part contradictoris, stattan dapi 1918 in sper l'auter, in en l'auter, en fratellanza pli u meins sfurzada, cumpegliond 7 provinzas, tiaras historicas e carschidas, tschaffond in spazi della grondezia de 6 Svizzeras, dumbrond 18 milliuns habitonts, tiara reunida, tiara en sesez spartida, flurenta en sia potenza, pitenta en sia realitad, maisudida denton en sias grondas bellezias dell'imposanta natira! —

Alfons Maissen

DIARI D'IN VIADI

DA LELJA MAISSEN

Las vacanzas van spert alla fin! Quater jamnas alla riva della mar jugoslava han fatg emblidar la ferdaglia d'unviern en Svizzeria, fatg svanir empau la stauncladad e nervusadad s'emplunada a dies duront igl onn ora; lavur tenor e senza program vev'ei dau mintga di detgavunda, en ed ord casa.

Quellas quater jamnas de vacanzas egl jester han lura tuttina schau nescher alla fin da tutta forza il ferm desideri de puspei astgar serender a ca-sia, danovamein en Svizzeria cun siu uorden, cun sia schubradad, demai il regl ded esser staus en tiaras jastras cuntentaus suren e surora. Ed il di de partenza ruchegia! Empleni de suleagl essan nus tuts, pleins d'impressiuns d'autras tiaras, d'otra gliעד, d'auter lungatg e d'otra cultura, cargai d'impressiuns sco ils aviuls cun mèl sil pli ault della biala stad. Mo il viadi ei liungs, ei cuoza e reda avon che contonscher il car Grischun, veser nossa cara casa.

Bien pia, las cofras e valischas vegnan in tec alla gada pacadas. Bein fagevan nus bogn era quels davos dis de vacanza, respiravan aunc viaden quei ferm suleagl, udevan per las davosas gadas il cant sempitern dils gregls, miravan co las pintgas undas della mar termagliavan sut in tschiel clar e sereins. Mo gia era ina mesadad de nus buca pli leu sper la grondiusa mar, na, en fantasia gia sin viadi, encunter casa, encunter casa. Las quater jamnas sin questa insla, postada ella mar adriatica, eran stai bialas, negin dubi. Mo alla fin, suenter dis ed jamnas sereghegliava il patratg ded ir a casa en moda nunresistibla. —

Il di de partenza arriva! Ina famiglia de sis persunas, ina pintga gruppa el traffic sil molo, sper gliעדs e gliעדs che spetgan sil bastiment, ina gruppa de treis poppas, in um ed ina dunna e la tatta, tuts cun cofras, pacs, madrazzas d'aria, tastgas, tuts sut immens capials sco parisols che sespruavan de sfungen-tar empau dil suleagl mediterranean. Quel veva gia ussa, allas siat

della damaun, entschiet a barschar e barsar bravamein giuaden sillas paupras creatiras partentas.

«Il bastiment vegn», greschan las poppas che vulan ussa esser pegliadas per lur manuttas, per buca riscar ded ir a piarder en quei horribel smugl de glieds e cofras. Maiestusamein, sco quei ch'ils bastiments van adina, vegn el pli e pli datier, quei grond utschi alv sc'in cign. Las sugas vegnan bessas, ina ruche-giada e sgriziada, ed il bastiment sestrembla e stat, mo pli muentaus vi e neu dallas undettas che derivan dal manevrar e rampunar dils dirigents sisu sper il guvernagl. Quella ballabeina fa negin sterment, il coloss ei per in cuort mument en perschun, ligiaus neutier il mir della perschun cun sia costa dretga. La punt dat ina ramplunada dal bastiment vi sil molo, ed ussa entscheiva la part la pli agitada e movimentada, stuschadas e buntganadas de bunamein vegnir bess dalla punt giu ella mar; ils affons strenschan pli e pli la manutta, ed ina sdermenada fiera nus viaden el venter dil bastiment. Ei drova inschignusas e sveltas manevradas per era trer suenter tut igl uorden e hardumbel. Ei reussescha mo cun agid dils patruns della casa de vacanza cun tut lur suite de rabbitschar neuaden cofras e pacs a dretg temps. Strusch viaden, che la dumbraziun dil pievel entscheiva, ed era ils pacs e canastras, butritgs e bistratgs che vegnan fixai e postai. L'esperienza ha mussau gia beinenqual gadas che rauba senza ferm patrun sa svanir meinsvart, schizun ord la grefla.

Ins strusch senta ch'il bastiment semetta puspei en movement, sevolva e s'allontanescha. Ah, spert aunc in'egliada silla casa de nossa dimora de vacanzas, in'otra silla insla miniatura nua che nus fagevan bogn mintgadi, situada circa 100 m naven dalla insla che nus habitavan. Il davos era mo pli la tuor baselgia che sesalzava en siu bi alv sur il svaniu ora, el funs permiez l'insla sidengiu la muntogna semeglionta ad ina immensa cresta.

Gie, ussa tucav'ei de mirar anavon, e laschar davos nus tut las regurdientschas. Cuorts ei il viadi, pertgei l'insla de *Ugljan*, cun siu capoliug *Preko*, danunder che nus vegnevan, sesanfla mo ina misura dal marcau *Zadar* naven, il qual ins veseva mintga di sur il canal vi, in marcau resplendents sco sch'ina columba fuss setschentada datier datier della riva, denter tiara e mar. Mo pli damaneivel ch'ins vegneva alla riva, ton pli che

la columba alva setransformava en tontas e tontas casas caltschinadas, en baselgias centenarias, monumentalas e gagliardas.

Gie, *Zadar!* . . . in vegliuord marcau, pli baul circumdaus da gronda miraglia, per part aunc oz existentia. Tut resplenda dal ferm suleagl recent, ed ei para che las casas seigien en quella glisch aunc pli alvas che quei ch'ellas ein en ver Paid. Veglias baselgias che stattan in tec pli anavos, sefan ussa neutier el manevrar della perspectiva, baselgias ord il temps della romanica, cul giug plascheivel dellas arcadas vid lur fassadas; bialas plazzas vegnan gia allertas cun lur fontaunas alvas, intagliadas. Denter tut quei vegl maletg ina u l'otra casa moderna sco cavegliada viaden senza num e perdun. Mo mintgaton muossa in edifeci u l'auter urdadira brutta d'uiara, restonzas dalla davosa mundiala, monsters en pei, mo senza finiastras entiras, pertras las qualas ins vesa da l'otra vart ora il tschiel blau. Igl ei egls cavai ora da gretta mundiala, casas cun balconslavazzai, che penderleschan neuagiu d'in tgierp miert e finius. Tut quei mosaic: *Zadar!* — Ed el marcau, ellas stretgas gassas ina fuola de glied senza fin che va en tutta prescha enzanua encunter ad in destin. La processiu circumdescha en moviment legreivel e multicolor las retschas de casas sco l'aua della mar las rivas. Cheu vevan nus de vegnir per nies auto che veva fatg era el sias vacanzas, sia curontina nunvoluntaria egl atrium d'in palaz centenar. Per la davosa ga in'egliada viaden ella fiera de *Zadar!* Era cheu ina tavanera de glied, bellezza iuas en canasters, ferma cotschnur de tomatas che glischa da tuttas varts neuasi, mandlas, persics sco seida, peperonis en vestgiu d'in tarlischont verd, ovs alvs sco la neiv. Enamiez quella rauba statica sin stans e giun plaun nundumbreivels fazalets ners dellas puras sco tacs stgirs el giug dellas colurs ardentas. Dado l'extrada della fiera, ch'ei nuot auter ch'ina antica porta dil marcau, stattan, vegnan e seretegan carrs e caravanas cun lur cavals, carghentai de melonas ver Paid ded aua, cun mintgaton ina melna de zucher denteren. Iuas ston vegni cumpradas per nies liung viadi, e finalmein sefuretgan tuts tenor regla statuida egl auto per prender plaz denter butteglas d'aua minerala e talas cun vin, secaveglian sper tastgas, denter raubas emplunadas sin tuttas varts, en tuts cantuns. Davos fuvan plazzai ils affons e la tatta, davon miu um ed jeu. Igl ei gia bravamein cauld, ed a scadin fa il moviment ell'aria bein. La calira ch'in

auto stazionaus era mo mesura el suleagl sa sviluppar, ei immensa ella iradiescha sc'ina pegna scalegl il pli ault digl unviern en stiva surcalirada. Perquei spert vinavon! Cun curascha viaden el stgir avegnir, demai la strada planisada buca enconuschenta. Strusch ord il marcau che nus producin davos nus gia grossas tarscholas de puorla tras ina planira de tiara e purlanza cotschna. Mintgaton varga in vitg mess en tschaghera, che resta anavos sco morts ora ella calira digl suleagl. Nus caminein viers il nord. Traso avon nus il stermentus mir della cadeina dil *Velebit*. Mo plaun s'avischinein nus a quei immens mir che lai prever absolut negin ingress. Pli e pli lunsch svanescha da nus la mar. La teissa muntogna greppusa e spuretga crescha en moda smanatschonta, greppa gigantesca e niua tochen silla crusta. Mo cheu tuttenina — ins carteva gia d'esser ametsch — crescha nunspetgadamein, quasi neuaden en nus e sut nos peis ina lieunga de mar, il fiord dil flum *Zrmanja*, ed el stretg iral dil flum el qual nus rampein giuaden, sesmaccan dad omisduas varts dil ruasseivel flum las casas, ina en fatscha a l'otra. Igl ei las casas che fan spalier al flum *Zrmanja* che formeschan il center d'*Obrovac*. Cheu vegn spert buiu en in iert d'ustria il renomau caffè terc, selavau empauet ell'aua currenta d'ina cistiarna, cumprau ina nova purziun iuas, ed ussa pér entscheiva la vera cavalcada sur il *Velebit*. Igl emprem mo da quei bufatg egl ault, epi entscheiva la lutga encunter quei gigant, che semuossa pli e pli nius e sefutrants. Ina semplia via cun chis grop e maltschec sesmeina entuorn nundumbrevilas ruinas e cavorgias ed en tschiens serpentinas si encunter il massiv. La vesta enviars la mar daventa adina pli e pli grondiusa, pli ault e pli lunsch che nus s'allontanein. Fritgeivlas contradas e planiras sesarvan dalunsch, e lunsch lunsch la mar che sespiarda en fina nebla. Igl ei cul mir immens dil *Velebit* sco cugl ault péz grischun ch'ins less contontscher. Adina puspei decepziuns; enstagl della davosa culminaziun, adina puspei en vesta novs plattius e schanugls. Il mir de muntogna dil *Velebit* che sepresenta sco ina lada spatla, ei il fetgategn classic encunter la ‚Bura‘, vent dal nord ch'ei el cass d'alzar igl unviern autos e carrs de viafier ord las rodaias. Quella muntogna de zacontas tschiens kilometers liunga, sparta la stretga costa maritima dalla tiara interna. Encunter la mar ed el schurmetg della muntogna stat la glied maritima della costa, vi da tschella vart ils continentals che gaudan era tut in

auter clima, demai che la cadeina lai buca vegnir viaden memia bia della calira e della humiditad della mar.

Nus carrein pli e plinensi, fagend ina serpentina suenter l'otra senza fin e termin. E plinensi che nus vegnin e pli ferms ch'il vent vegn. Da mintga vart della via s'emplunan greppa e saissa immensa, ed il sterment che in u l'auter savessi cupitgar neuagiu, vul buca tschessar. Sco gigantas culissas para tut, pli ensi ch'ins sesturteglia, tras stretgas e gondas, en direziuns che lain tuttavia buca lignar porta aviarta tras la cadeina, per saver erumper viadora ni viaden en in mund tut different. Finalmein vein nus contonschiu igl ault. In schem de levgiament vegn automaticamein ord bucca della tatta, che veva giu sias temas e tschintschau pauc il davos tschancun, leu davos nus, ensemen cullas pintgas.

La selischnada viaden el continent ei stada pli migeivla che tartgau, la descensiun buca schi teissa, e tut il smanatschont tschessa da quella vart della muntogna. Ella era buca pli gitta ed aulta sco clutgera, ins veseva buca pli mo cars, mobein pusgets dalunsch, ed arrivai pli damaneivel, sereveleschan quellas pintgas cozzas verdas en carinas pradettas e scrottas prau denter greppa e crappa, dasperas lur pintgas camonas de cauras, nuorsas, ansauls e tschuts. Quels avdeschan e pasculeschan leu e presentan a nus in maletg ordvart idillic. Sco pigns nibels ch'ei curdai giu da tschiel sin tiara, pasculeschan ruasseivlamein denter crappa gitta nuorsas alvas, palitgond leu jarva verda. La monumentalitad d'avon ei svanida, ed in idil de gronda carinidad sebratta culla vigur laschada da tschella vart dil Velebit. Leu criua monumentalitad, cheu denter crappa frusts cuvretgs cun bostga stgirverda che fan la pareta de teppis rasai ora sil plaun. Plinengiu che nies viadi s'avonza e pli reha la vegetaziun; las colurs vegnan pli fermas e vivificheschan la flora. Ord il cagliom de bostga creschan lu tuttenina neuadora robustas plontas, formond cul temps entirs uauls. E plaun a plaun serasa avon nus, empau sut, ina planira immensa sco ina meisa gigantesca. La planira ei verda, mo niua de tut baghetg, enramada sin tuttas varts da spundas e pintgas collinas. Gest leu, al confin denter planira e la spunda collinusa, ein las casas e cuorts purilas sco taccadas e culadas vid la spunda. Buca per nuot ein quels baghetgs sco pendi vid igl ur, alzai ora per forza 10—15 meters dal plaun. La primavera vegn numnadamein l'entira

planira carsa, che senumna *Krbava*, midada en in immens lag entras ils flums sutterrans dil cars che sescufentan e sederasan sur la planira ora. Dil temps che nus passein agl ur dil plaun quella cuntrada, fuva il graun gia medius e mess en meidias, e gruppas de purs lundervi de scuder ordaviert. Tscheu e leu, nua che ina fontauna sgurghigliava, era quella circumdada da biestga che vegneva per sebuentar. Bellezia cavals che gnihevan e galoppavan loschamein per la planira entuorn, s'agitond cun la cavellera sgulatschonta. Paucaletga probabel sepresentava quella interessanta planira gia igl onn 1493 cura che la battaglia hanada denter Tercs e Croats ha giu liug, enten la quala la flur dell'aristocrazia croata ha piars sia veta: ella renomada battaglia della planira de *Krbava*.

Plaunsiu bandunein nus quei bi ed edificont liug historic, che para de sesarver en fuorma de manutta sco promta per dar e retscheiver, leu denter las collinas migeivlas agl ur della braunca. Spert laguota ussa la via nies cunfar e meina nus atraviars collinas che bettan giuado dals aults dutgs ed uals transparents e tschintschus. Nus vargein vitgs e vitgets cun lur casas lenn, varghein pradas e praus de cars tut surplantai de crappa e carpuna, per arrivar plaunet en contradas de gronds uals e selvas. E gleiti s'approximein nus alla cuntrada dils incantonts lags de *Plitvice*. Sedisch lags, verds sco smaragd, che sederschan in en l'auter, fagend multifaras cascadas de gronda bellezia, ina ell'altezia de 78 m. Tras ils tschupials stgirverds de pegns vesein nus in de quels lags en sia clara splendor, mo tuttina smanatschonts e pleins de misteris en siu tschelau profund. Per cletg ei quella bellezia intacta, mo tscheu e leu taccada dagl interess turistic che lai circular sia clientella en massa, havend eregiu in immens hotel modernissim agl ur d'in dils lags. Viettas cun legras punts van d'in lag a l'auter; ellas fan endamen igl art edificial chines; da leu e da biaras outras posiziuns san ins contemplar fetg datier las cascadas e pellas curdontas. Arcs en tschiel tut a dubel resplendan tras sblataschadas d'auas springidas en mellis daguots vaporisonts. Gie, ils lags de *Plitvice* formeschan in giuvel enamiez quei territori carsic.

Suenter ina cuorta dimora de paus e ruaus sillas vastas terrassas digl elegant hotel *Plitvice*, dallas qualas ins vesa ina buna part dils lags, continuein nus nies viadi. Igl uaul che circumdescha igl entir territori dils lags ei ruts e zulcaus tras da spir

vias e sendas cun lur stortas e menadas, vias che aulzan nus plaunsiu siado ed ord la cuntrada carsica. Las collinas vegnan ussa pli migeivlas, la tiara pli fritgeivla. La malruasseivladad de tumas e crests sesplauna plaun a plaun e tut semida en pradas planivas e verdegontas.

Tuttenina observein nus a certa distanza, viado el vast planiv enzatgei che pareva d'esser celtas alvas, ina sper l'otra en retscha sco las buis de schuldada. Sin questa prada verda sedistaccan quellas piramidas derschidas si cun plontinas da tutt schei d'enturn. Secapescha che nossa marveglier vegn cudiz-zada. Nus siglin ord igl auto e currin d'ina senda vi per contemplar meglier igl engartau, e pren mira, en in flumet che mava quiet en siu profund vau, era ina dunna giuvna en sia vestgada della cuntrada, ell'aua tocca schanuglia e batteva zugls de plontas ton sco'la pudeva giu silla surfatscha dell'aua tut ch'ei strembleva e squitrava. Ed ussa declara la giuvna a nus che quei ch'ella petgi el flum seigi nuot auter che zugls de coven stai empuzzai per treis jamnas. Els producevan ell'aua ina vera puzanca, laschond curdar tut il smarschiu ell'aua stagnada de puoz. Ils zugls lavai en quella moda formavan silsunter las piramidas da nus schi admiradas gia dalunsch. 10—15 monets formavan ensemen ina piramida u tenda. Schigentadas aschia dal sulegl, spetgavan ellas sil di dil transport a casa e per l'ulteriura lavoraziun. Secapescha che quella lavur ch'ei en Svizra quasi svanida, vegn fotografada. Cun dumandar la giuvna detagliadamein sur dil proceder de questa lavur, scrivend ils terms tecnicos dell'occupaziun, vegnan nossas marveglias cuntentadas. Cun s'entardar empau tscheu ed empau leu vegnan ils tschiens e tschiens kilometers buca magliai senz'auter. Pér tard viaden el suentermiezdi arrivein nus a *Karlovac*, in marcau enconuschent gia entras siu plan edificial. La part veglia de quel ei numnadamein baghegiada en fuorma d'ina steila, ed enturn quella il fussau. Quei marcau era pli baul ina bastiun encunter la ravgia raffonta dils Tercs, ed en honor digl arcicont *Karl* della Austria, numnada *Karlovac*, per tudestg *Karlstadt*. Sut il domini austriac-ungar ei *Karlovac* adina staus in marcau militar cun academia militar e casernas impurtontas.

Vinavon, vinavon stoi ira, demai aunc 70 km tochen *Zagreb*. Ins ei gia pulit staunchels ed il desideri gronds de puder mitschar cul temps ord il stretg caset digl automobil. Saver sten-

der puspei empau la comba, saver magliar e beiber enzatgei de cauld ei nies pli grond giavisch. Mo il capo per tuts ei de saver semetter bien e baul a ruaus, els buns letgs daditg bandunai, daditg puspei giavischai.

La planira gronda e largia arriva e da lunsch vesan ins gia la gronda cadeina dil *Sljeme*, dal qual la premuntogna e flanca dil sud peglia bunamein en il marcau de Zagreb. Ussa vev'ei dau l'ura de magliar ils davos kilometers, demai cuntrada e via enconuschenta, e gia veseivlas las tuors della catedrala de Zagreb che sestendan sco detta gitta enviers il tschiel ella leva nebla della sera. Pli e pli datier da casa para nossa caravana d'esser, mo la distanza en grondas planiras cugliuna. Il marcau ei en vesta e finalmein la punt gronda che meina sur il respectabel flum della *Sava*, e casas sper casas senza fin! Nus sestartugliein atras vias e vials ed aleas tochen tier la casa de tat e tatta, ch'ei postada datier dil teater dil marcau. Cun in ruc essan nus sil trottuar sut las plataunas, ed immediat vai vid il scargar. Ils affons s'empatschan pauc dil scargament, els cuoran siaden casa, pertgei la leda fatscha dil tat era gia semussada da finiastra ora, traso puspei, dad uras enneu. Tut che scutina siper el, «Nus essan arrivai, nus essan cheu!» — L'emprema etappa dil viadi ei fatga... ei davos nus. En otg dis sperein nus de saver continuar il viadi tras l'Italia e Svizra tochen a Cuera.

*

Suenter ina partida dis de visetas e la tortura de retscheiver talas, entscheivan las preparativas danovamein, quella ga per la secunda part dil viadi. Ei tucca de dar pietigot a tuts nos parents ed enconuschents. Il quitau dellas victualias schai sillas spatlas della tatta, che less emplenir il tguli sin rodas cun uordens della tiara senza fin, sco sch'il viadi mass tras plirs continents. Las cofras vegnan emplenidas e smaccadas afuns sigl uvierchel cun ferma schanuglia. En cufretgs e canasters e tasgas metta la tatta petta de meila, mams e piziultas de sia cuntrada, caduscals barsai, ed in barsau-armaul schi gronds e gustus ch'ins vess il pli bugen taccau el sil fletg. Il viadi dueva cuzzar dus dis; en cass de gronds ni pigns retardaments entras visetas ad objects d'art e de folclora, che vessen saviu interessar nus pli intensivamein, fuvan era treis dis pri en vesta.

Quellas preparaziuns vevan cuzzau tochen tard viaden ella sera. La damaun beinmarvegl entscheiva la cargada definitiva. Era cheu certs problems. Co rabbitschar viaden tut el stretg caset? Mo suententer entginas emprovas, — la pratia va gie sur la gramatia — ei tut sut tetg.

Cu'l di de nosssa partenza de Zagreb fuva gest era la fin della stad arrivada, il mument nua ch'ins strusch senta a s'approximar igl atun. Bials dis, cargai de madirezia arrivavan neutier, cun clar bi tschiel, mo senza la calira e cametschadad dell'aulta stad. — La carga ei finida, mo la glied ei aunc de rabbitschar neutier, de catschar e de cavegliar viaden egl auto. Tuts pulit allerts, ils egls denton empau mischedai cun sien, semetta la societad plaunsiu tuttina en moviment. Igl ei las sis della damaun! — Igl empren vai atras ina planira cun buna via, gie cun autostrada. Il terc ed il graun ein gia daditg naven dals ers e sut tetg, plitost en migliacs, en meidias e runas. Ei era in di sco sche garnins ded aur fussen sterni per l'aria entuorn. Suententer in'ura de passadi arrivein nus al confin denter la *Croazia* e la *Slovenia*, duas republicas della Jugoslavia, aunc adina ella planira della Sava. Pintgas collinas sesaulzan sco undas cuvretgas de spess uaul cun il bia sil spitg ina caplutta ord temps vargai. Entuorn quellas collinas, agl ur della planira sesturtigliava la autostrada, savens pitgada tras aultas tumas e crests, via zun eleganta che semeina sc'ina liunga penda e bindella tras la contrada. Ils vitgs ein secapescha empau allontanai dall'autostrada. Denter lur casas e tetgs neuasi sestendan sco gronds matgs verds las tschemas e crunas della pumera cun biala puma madira. La cuntrada secalma, nus entrein ella planira de Ljubljana, e beingleiti arrivein nus ella capitala della Slovenia: *Ljubljana*.

En principi savess ins numnar Ljubljana in marcau baroc. Quella perioda ha luvrau il pli intensivamein vid sia formaziun artistica. Mo deplorablamein eis ella disfigurada dal temps present cun blocs de baghetgs senza gust formal, cun colurs tarladidas, strusch d'anflar enzanua auter en moda schi brutala. Per cletg ein quellas creaziuns dil temps modern buca gest el center dil marcau. Leu dattan bialas punts maun allas duas rivs dil flum *Ljubljanca*, bialas fatschadas baroccas de baselgias miran maiestusamein dagl ault giuado sil flum de glied che vegn e varga en prescha e furtina. Enamiez il marcau, sin

ina pulita tuma u botsch sesanfla il *Stari grad*, la veglia bastiun bein conservada, che schurmegiava pli baul il marcau medieval. Suenter pliras informaziuns fasierlias arrivein nus finalmein sil crest, oz bandunaus dalla massa, gie quasi dal singul. Ei era grev de pegliar il ver caraun per vegnir de semover el dretg liug dalla costa siado. Il smugl de vias e viettas sper la Casa communal a cun siu bellezza begl, cun tontas direcziuns ha mess nus, schegie versai, en pulit embrugl. Finalmein sesarva per nus igl ault dil casti cun sia fortezia; nus arrivein sper las portas d'ingress che meinan viaden ella cuort. In bi parc ornescha igl ault entuorn la miraglia. Cun gronda marveglia vegnin nus ord igl auto per caminar schi spert sco pusseivel tras las portas gigantes. Mo tgei sorpresa, enstagl de curtgins e bials orts ornai cun las pli bialas flurs, entupein nus resti tschuf, smasau e trit sin cordas, ed ina odur tut outra che de cuort gloriosa e de parfums de conts e contessas e lur suita. In begl de cistiarna, affons tschufs e starschli che fagevan tarmagls, paupras femnas che fagevan lur lischiva eran l'entira bellezza. Pliras retschas ded escha-casa survevan ad ingress per paupra glied che paga cheu in minim tscheins casa. En ina tuor de cantun savevan ins ira siado cun pagar ina trapla. Da leu dev'ei ina bellezza vesta giu sil marcau. Quei ei stau il pli bi de quella scappada! Aunc ina pintga egliada dagl ault plato giu ella planira sco ornada en ses urs cun las cadeinas dellas *Caravancas* e dellas *Alps Giulicas*, ed ussa vinavon tut in fem encunter igl occident! La planira de Ljubljana secatscha spert davos nus; ei tucca de contonscher schi spert che pusseivel il confin jugoslav-talian ella direcziun de Triest.

Puspei entscheivan a comparer collinas che pretendan dalla via serpentinatas e curvaturas slantschadas e bialas; la via ei aunc adina bein projectada. Puspei sepresentan en gronda parada pradas verdas sco teppis immens, mintgaton enramadas da stgirs uauls de pegns. Il territori cars, mo cheu cun pulita vegetaziun, entscheiva puspei a comparer enviers la costa della mar. Circa enamiez nies viadi Ljubljana — Triest secattan las renomadas grottas de Postojna (Grottas d'Adelsberg). Mo nus vessen stuiu spetgar duas uras, demai la pintga viafier gest partida per ses 22 km digl intern. Il temps era scarts, e nus resalvein quella miracla per in'outra gada. Sco traso enzatgei daniev, comparan pauc suenter Postojna bellezza casas, che

retegnan nus automaticamein. Jeu sai instinctivamein cura che jeu hai de star eri per cuntentar il regl de scrutinar e fotografar de miu malruasseivel cumpogn de viadi. Quellas casas cun lada tetgaglia parevan sco cuvretgas cun ina capellera ferm smaccada giu sils egls. Las arcadas sut tras vi e neu ella fassada, devan alla semplia architectura purila ina nobla eleganza, schend percorscher ina pulita vegliadetgna. Mo quei che interessescha igl um il pli fetg era, ch'il baghetg fuva cuvretgs d'in tetg totalmein de strom che veva survegniu culs decennis ina patina grondiusa denter mellen e stgir brin, tarlischonta el sulegl.

E puspei semida la cuntrada. Las collinas sesbassan, praus verds empau maghers, annunzian il confin de Jugoslavia. La tiara carsa sefa puspei valer claramein. Ei va encunter la costa maritima. Il confin ei cheu. Las formalitads davart la Jugoslavia ein gleiti liguidadas, il piogn sesaulza e tut ei leds che la midada de tiara ei ida senza incaps, e gia essan nus ell'Italia. Ussa arrivan ils duaniers talians cun lur cavelleras stgir-neras tut che tarlischan e cun tscheras sfidontas. Mo vesend che nus eran Svizzers semida il burriu per la smiula en bialaura, e finalmein vegnin nus era cheu licenziai cun tutta creanza e curtesia. Il davos tschancun encunter Triest sesaulza davos neuasi. Passond *Villa Opicina* fa igl autist in sbagli nunperdunabel, traversond en tempo ina impurtonta cruschada senza veser e respectar la presenza e la dirigenza digl elegant carabinieri, senza observar ils signals. Mo sco en siemi udin nus davos nus enzatgei sc'in schul . . . mo passein. Beingleiti, suenter ina menada sepresenta a nus la pli grondiusa parada, in aspect de grondezia giu silla mar e giu sin Triest. La vasta mar, che fa la pareta de color d'iom buglient, tschurrada el sulegl meridian. Bastiments che han entschiet da Triest anora lur grond viadi tras l'aua, taglian mintgin siu zuolc per sepiarder lu plaun a plaun misteriusamein el lontan. E tut datier della mar schai il marcau de Triest bugnaus en in sulegl resplendent, che fa siu tur al horizon clar-blau, springend igl aur per la cuntrada entuorn. Sut nus pudeva ins tscharner ils ports de mar nua che ils gronds bastiments transatlantics ruaussan per sepinar per nuova cuorsa, dasperas las casas aultas; era ein veseivlas las sdremas che indicheschon ils fussaus dellas vias dil grond marcau. Mo adina puspei ei la mar che attrai nossa egliada, quella spaziada meisa liquida, enramada egl orient dalla mesinla dell'Istria, ed el

lontan tschiel e mar che sepiardan in en l'auter sco en in patratg indefinit . . .

Mo tgei uss? — Sche nus lein aunc descender giu el marcau, vegnin nus en carplina cul temps. Cun grev cor sedecidin nus de prender la via cuorta che taglia il marcau ed ils ports de Triest. La finala vevan nus viu da surengiu il marcau, senza affons era stai ina gada pli baul entgin temps en quei ravugl, ton che il conclus va pli tgunsch. Per scursanir stuein nus passar aunc ina gada Opicina. Mo oha! Strusch entrai ella renomada cruschada cun via maestra e dretg primar de passadi, vegn ei schulai git allarm da tuttas varts, ed in polizist de traffic en vons alvs seglia neutier nies auto. Vus vesses stuiu veser cun tgei tschera ch'el sepresenta, sco sch'el less magliar en nus cun pial e cuagl. Ed ina sfurada de plaids talians che sesettan neuado da sia bucca e persuna dil belcanto, digns d'ina rolla ella grond' opera taliana. Cul temps entelgein nus sia parlamanza furiosa: sche buca nus seigien avon ina misura passai sperasvi en quella cruschada senza far stem dils signals? — Cun respect e buca senza ina certa anguoscha sbassein nus ils tgaus e schein: gie! La fuola de plaids leva denton nuota calar, e la smanatscha de far pagar enzaconta melli liras era gia sur la lieunga dil polizist tschintschus. El fa clar a nus cun tut sia forza de perschuer e sia eloquenza taliana, en colurs stgiras e posa de irritaziun: daco che nus hagien saviu s'exponer a tals prighels cun affons pigns egl auto? — Ussa pren el finalmein en possess nossas scartiras, e cura ch'el vesa il num dottore sin in document, semida sia tschera tochen ussa inaccessiblea a tutta flatteria en admoniziuns paternas e giovialas. E suententer ina nova discussiun, damondas e rispostas, consignescha el a nus las scartiras cun gèsta de bravura, d'autorità ed era de paterna buontad teatrala, buca senza admonir nus aunc ina gada . . . e nus levgiai e licenziai per quella gada en moda misericordeivla. Nus vein lu rispundiu sia cordialità cun in surrir e cun ton scharm sco pusseivel, vein buca emblidau e buca tralasciau d'engraziar en tutta fuorma, gie era de perstgisar, e targend flad pli lev, vein nus passau la cruschada, quella gada observond tut las normas ed indrezs divers ella structura de signalisaziun dil traffic d'ina tiara jastra.

Padua, Padua, marmugna il motor. Il suentermiezdì va a fin. La seit murtira nus, mo ei tucca de magliar kilometers el pli

real senn dil plaid. Mo ei leva buca neu cun diminuir la distanza. Adina puspei vias cun bia traffic, vitgs e vitgs, e de autostrada buca raschieni. La planira era cheu, mo tuttina quitavan ins de stuer far carauns senza contin e cuntiniala. Ins vegn dama-neivel della mar, e tuttenina vesein nus cun smarvegl viado tras in fin nebliu la tuor de S. Marc e la baselgia de Santa Maria della Salute a *Vaniescha* a sestendend neuado dalla mar. Nus retenin il flad dalla marveglia, e la tentaziun fuss stada gronda de far ina scappada dalla vart, in segl vi silla piazza de S. Marc per spert respirar empau de quella aria artistica. Na, na, na, ei nies stinau opponer, demai che il final dil di era fixaus cun *Mantova*. Ina ferma dil gas, ed il heroissem motoric fa svanir ils schems della gronda renunzia. Ins spera adina sin pli tard! — Aunc mintgaton ina sperta egliada tras la fina teila velada vi seniester sillas siluettas, ina visiun reconstruida ord reminiscenzas de pli baul, lai imaginar per in mument la gronda Venezia. — Beinspert s'approximescha *Mestre*, il premarcau de Vaniescha cun tut auter aspect, cun fimera, cun gas e rumians ord las biaras fabricas, e secapescha, dallas sis della sera tut ils luvriers ed emploiai cun lur vehichels sin via, pedunzs e velocipedists tut a dubel. Sin via in mument in total caos, ins vegneva insumma buca vinavon, era quels della disa stricta e quotidiana e che savevan sperar de vegnir enteifer cuort interval a casa. Ils polizists schulan, ils autists talians plein temperament e prescha, tiban da davos e davon e sin tuttas varts ton che il concert daventa cacofonia. Il tempo dil caos en moviment era quel d'in bien pass, sche las quater e tschundublas colonnas semuvevan insumma. Finalmein dat ei empau aria, empau vau en via. Cuntents sco olmas mitschadas dal purgateri, cattein nus nies bratsch d'ingress ella autostrada per *Padua*. Il di pren sia fin, il sulegl ha stuiu ceder era ella planira, e cull'entrada el marcau de Padua vegnin nus retscharts d'ina mar de glischs. — Il viadi tochen Mantua, sco previu per quei di, era curdaus ella mar. —

Il giavisch de veser aunc quella sera la renomada basilica de sontg Antoni era gronds, e nus fagein tut ils sforzs per reussir. Mo co anflar tras stretgas vias plein glied quei giuvel? Ils autos sittavan sper nus vi, els eran disai cun lur vias, e per dumandar informaziuns dev'ei strusch caschun, buca savend ed astgond retener il grond traffic cun nies vehichelet. Ei tucca

de manevrar il carr viaden en ina gassa laterala, e pér ussa survegnin nus passants ch'indicheschan cun agitada gesticulaziun la direcziun vulida. Nus mein sco indicau . . . mo bein spert daventan quels novs loghens ualti dubius ed jasters. Nossas reminiscenzas dil liug d'avon onns, scheva percorscher che nus mavan vias puleinas tras in traffic selischnond sco lava che lai neginas letgas . . . e suenter pliras disviadas sefermein nus sper ina baselgia ella periferia dil marcau. Quella veva mo de far ton culla basilica, che s. Antoni era morts en quei liug, buca havend giu pli la forza de serabitschar aunc avon sia mort en sia claustra. Nus secamberlein puspei desillusionai viaden en nies carr. Ils affons eran staunchel morts e dormulents, e pér suenter pliras emprovas nunfritgeivlas, anflein nus finalmein la direcziun della Via del Santo, che ha lu veramein menau nus alla basilica de s. Antoni. Ei era gia stgir, latiarnas de via e reflecturs devan denton glisch misteriusa sin quei renomau edifeci sacral. Las numerusas cuplas sedrizzavan sco pugns en viers il tschiel stelliu. Ils portals della basilica eran serrai cul tucrar d'Avemaria, sco dil reminent quels de tuttas baselgias ell'Italia. Sulettamein il losch cavalier, ault sin siu podest, il *Gattamelata* dil Donatello, la marvegliusa statua silla piazza avon la basilica, steva leu quiets sco ina guardia sempiterna. —

Tut fuss stau en uorden, mo sche nus havessen giu in segir suttetg. Ils affons schemevan e susdavan gia bravamein, mo levan esser prus e schevan buca sentir lur sien e stauncladad. Nus sedrizein ad ina tschecca vendidra de gasettas d'in kiosc silla piazza; ella pareva versada ella procura de pernotgaziuns. La dunna seglia ord siu caset, surlai la vendita tardiva ad ina gidontra, e beingleiti vein nus anflau ina stanza adattada, silmeins a nies emprem manegiar, passabel, apparentamein e buca malpropra. Ils hotels che nus vessen giavischau eran gia occupai. Spert ei il necessari stau scargau, — tut fuss stau ina detga pluna, — epi parcau igl auto sin trottuar della via, bess ils affons viaden stanza, rasau tuaglia e sissu ils caduscals barsai, peperoni e tomatas, iuas e melonas, il bia stau paccau en dalla buna tatta a Zagreb. La stauncladad cunzun dellas pintgas era schi gronda che la fom resta quasi mo imaginada, e suenter ina lavada radicala va tut en cucca. Tgei notg dil fuortg en quei marcau dil pli grond e buntadeivel sogn ch'ei ha enzacu dau! — Buca de crer. Strusch ein las glischs stadas stizzadas, audel jeu

in lev «zzzzzzzz» — «Oha, mosquitos!» — Quellas pintgas bestias enguordas cun alas ein stadas el cass de tener nus tuts allerta l'entira notg ora. Strusch claus egl che quellas sgnegadettas, per buca dir satanicas creaturas entschevevan cun lur «zzzzzzzz» per lu dar las furadas cu'l «zzzzzzzz» calava! Las entuorn las ureglias dadas a nusezzi prendeva negina fin. Per cletg entscheivan finalmein ils affons a sedurmentar, dumignai dalla stauncladad e sien s'emplunada dals davos dis a dies, e la pli gronda armada de «zanzaras», sco il Talian di, fuss buca stada el cass de far vegnir neunavon quellas pintgas attaccadas. Era ils carschi han entschiet pliras gadas a sedurmentar suenter mesanotg vi, surpri dals strapazs. Con ditg che la buntadeivla sien ha giu commiseraziun cun nus, sai jeu strusch dir pli. — Cura che nus sedestadein la damaun, ed ils affons spert in segl sut nossas cozzas, observein nus treis pigns sogns Bistgauns. Las entiras fatschas dellas buobettas eran cuvretgas da pintgas maclas cotschnas che quellas crudeivlas bestias sanguinarias vevan cuschunau cun tschitschar ora il saung ord las aveinas. Perfin il nas ed ils uviarchels dils egls eran sco farbuns. Suenter ina partida profunds schems che stavan ualti datier de buschias e levas zundradas, levein nus, pachein nossa rauba en prescha nervusa per fugir da quella casa d'albiert che vegn adina a star en schliata memoria, incidenza che ha denton mai saviu sminuir igl incant retscharts da quei grondius marcau. Il sulegl e la basilica dattan a nus nova curascha. Mo avon dat ei in beinvegniu refrestg che restaurescha nus dals strapazs della notg. Ina dubla purziun caffè, biscutins frestgs e tschugalata en in bien restaurant silla piazza della basilica mettan nus en pei! Pér ussa . . . gie pér ussa vein nus la curascha d'entrar egl interiur della basilica de s. Antoni. — Il vast portal laguota nus quasi, e gia seperdin nus cun biars auters pelegrins viaden egl intern vastus della baselgia. In immens spazi sesarva sur nus e sin tuttas varts, e la biara glied sco furmiclas mida mo pauca miula l'impressiun generala dil spazi vastus. La glied sepiarda en tala vastadad. Las numerusas cuplas aviartas ed amplas paran da surengiu sco de tschitschar nus siado denter tschiel e tiara. Capluttas lateralas mo miez sclaridas, picturadas al fresco tretschentesc, ina moda picturala sviluppada ord in art che palpa aunc en ina certa nunguissadad de tecnica e moda bizantina, mo daventa lu pli tard quei ch'el ei presents cheu ella basilica

en triumfala splendor, plein plascher vital, cun novs acquists artistics, combinai culla temprà calmonta dell'antica. Nus mein d'ina caplutta laterala a l'otra; ellas seretschan sco in tschupi entuorn il grond spazi principal e central. Finalmein arrivein nus alla fossa de sontg Antoni. Leu brischan era en quei mument nundumbrevilas candeilas ed ina procession sempiterna che semova entuorn igl altar. En quei moviment slucca il singul dalla massa il mument ch'il maun dretg palpa la platta de marmel della fossa dil sogn. Quella gèsta e salid munta in giavisch che duei vegni exaudius. Dunnauns e mattauns talianas, plein pietusadad, il tgau cuvretgs d'in vel ner, cun lur egls ners e tarlischonts e seprofundai en oraziun, semischeidan cun biars jasters che semovan cul Baedeker enta maun, che han tochen ussa intercuret g'igl intern della basilica cun senn scientific. Enten ir vinavon sper preits picturadas vi, paran eveniments biblics quasi de sedistaccar dallas preits sco en in film. Enamiez quei miez-stgir, sulettamein il liug della fossa digl sogn che sepresenta en ina remarcabla glischur e flammada de candeilas. La basilica de sontg Antoni de Padua dat a nus ina pareta bia pli humana che la severa gotica ellasatedralas franzosas. Cheu sentevan ins l'entupada de cordiala humanitad e sontga legria impregnada da ferma cardientscha. Era la moda divergenta sefa valer en quei spazi, la tipica devoziusadad taliana, mischedada cun dramaticitad, sper egls plein larmas, cun tgau velau; tut exprima ina sentimentalitad pura e sincera ed aviarta, che pren negin scandal, che enconuscha buca risguards humans el se-demonstrar aviartamein per Diu entras ils sogns. Finida suenter ina buna uriala la vesta interiura, serendin nus viadora silla piazza, rasada ora cun nova glisch, e palandrein empau per quella entuorn, contemplond stans cun dil tutta rauba dultschina de memoria e regurdientscha che vegneva vendida cun grond success. Tgi less buca prender ed haver cun el ina enzenna dil grond sogn? A quei trafficar hermerin e dultschin sper baselgia secontrasta secapescha igl intern della basilica, e cunzun la figura de cãvalier spir forza leusi sil postament, loscha mo ruasseivla, in Gattamelata cun tratgs virils, il renomau menader d'armadas.

Ins stuess saver star plirs dis en quei marcau. Bugen vessen nus aunc contemplau la caplutta *Arena* ch'ei picturada dal grond *Giotto*, cun maletgs e frescos ord la veta de Cristus. Jeu vevel

viu els gia pliras gadas pli baul, ed adina fan els puspei ina impressiun stabla e gronda. Igl ei stau Giotto (1266—1337) che ha mussau il pli clar la via alla cumpleina renaschientscha cun sias composiziuns serradas, cun quels tips realistics e severs dils apostels, cun contradas greppusas cun verd e pumera denteren. Quei ei stau la reacziun naturala enviers l'epoca bizantina cun sia pictura immovibla e pauc flexibla, che contrasta era cul funs aurentau e surdorau bizantin, reacziun de veta pulsonta dil carstgaun encunter la convenziun sterila e morta. Suententginas emprovas de cattar la caplutta dat in honzeli polizist la direcziun della Arena, mo remarca che quella seigi serrada per motivs de renovaziun. Cun certa tristezia returnein nus tras la Via del Santo alla piazza dil sogn, emplenin nossa carrotscheta movibla e dein adia a quei bi ed interessant marcau. La fin e mira dil di era d'arrivar tochen a casa! De bandunar il marcau va empau pli tgunsch patertgond che il pli bi, ils maletgs de Giotto pretendan in'ulteriura viseta in auter onn . . . epi las regurdientschas vid la notg mustgentada, las bueras, las zanzaras, ils mosquitos! Tut las naziuns enconuschan quella bestia alada ed han in num u l'auter che significhescha sia moda de s'avischinar, sia tecnica perfida, armada cul stilet tussegau, che s'avischina ord il nunguess della stgiraglia nocturna. Aschia ei la partenza de quei marcau pli levs de surportar . . .

La cuntrada che vegn ussa ei remarcabla en plirs graus. Igl ei in circuit enten il qual singuls crests sesaulzan ord il plaun. Sin lur spitgs ein plantai castials che paradeschan lunsch entuorn. Ed ins ha traso l'impressiun de vegnir observaus da quels anora. Tuttenina tschaffa nossa egliada in casti che para de sefitgar vid la costa della collina. Probabel ina veglia residenza d'ina famiglia nobla d'impurtonza, in séz de stad, casti spazius, quasi irrealis en siu esser, en sia posiziun e fuorma e che muossa ina fatscha freida a tgi che less entrar en siu intern.

Nus carrein senza intent e furtina sper in marcauet vi, mo pren mira . . . el fa surstar, cudezza nies interess entras sia structura. Entuorn entuorn quei marcau sesaulza ina miraglia colossala, fabricada dil tuttافاتg cun ziaghels cotschens. Ella ei liunga senza fin, igl ei buca de puder tscharner la fin della vart liunga, ustonza interrutta da tuors pli u meins quadratas, perforadas mintgamai da giganticas portas. Igl ei il marcau de *Montagnana*. Immediat, schegie quasi vargai, vegnan ils remiers de

cunscienza; nus varghein mo pli perliung la miraglia exteriura e contonschein da l'otra vart la porta principala che giavina nus irresistiblamein en siu intern. «La città murata», senumna Montagnana e fa endamen in Carcaçonne en Frontscha. Igl entir immens rempar aunc oz intacts, ha la fuorma d'in dretganhel che circumdescha gl'entir marcau de Montagnana. Jeu enconuschel pulit l'Italia, mo da quella «città murata» vevel mai udiu sun. Quei mir de kilometers lunghezia ei interruts mintga 60 meters cun hazras tuors de sis cantuns che ein carschi viaden ella miraglia, comparsa marziala, denton ordvart plascheivla per igl egl, schegie robusta e gagliarda, gie urregeivla. Las duas portas impurtontas stattan oppostas amiez las duas varts stretgas dil mir rectanghel dil marcau, e fan part de duas magnificas tuors de tut speciala grondezia, ed accessiblas mo cun passar las veglias punts. Quei che fa smarvegliar il pli fetg ei ch'igl entir mir medieval dil marcau ei aunc oz intacts, sco sch'el fuss fatgs ier. Nus passein la punt, e viaden el marcau sut la porta immensa. Sco renviai en nossa fantasia per 500 onns anavos ella historia, mirein nus davon nus, dretg e seniester suenter guerriers en cuirass, cun scut ed armai en turschets, lonschas, spadas splenghegiontas sin cavals de siala, loschs e muotis. Mo buca raschieni de talas entupadas guerrilas de tschentaners vargai e stuli, schegie ch'igl intern dil marcau flada pli e pli, cunzun en siu coc central de reminiscenzas, gie de ferma realitad medievala. Ins sto saver ch'il marcau ei atgnamein traversaus mo d'ina arteria principala che va d'ina porta principala a l'otra, che sesarva el center ad ina considerabla piazza circumdada da edifecis de pulita impurtonza. Quei vial sparta il marcau en duas parts sco las duas paginas aviartas d'in ault e graschel cudisch. La catedrala, in baghetg gotic ed elegant en ina, che sesbatta encunter la moda, cun intern sclariu, stat d'ina vart della piazza centrala. Mo ti benedida gotica taliana! . . . fuss ins inclinaus de s'exclamar. Enstagl de mistica e stgirentetgna, muossas ti tonta veta pulsonta! — Vias e gassas en miniatura flancadas d'arcadas e dad artgs dattan al marcau in aspect tut special. Cheu sto il sulegl ceder dil tuttatafag, mal ni bein; ils caffes vivan dal «dolce far niente» della stabla clientella indigena e d'enqual jester spuret, ius a piarder en quei ravugl della praula e detga. Pertgei ei nies temps puspei schi mesiraus? Adina stuer mirar sill'ura, stuer tartgar vid il final ch'ei de

contonscher tochen viaden ella notg dil di en cuorsa! Nus stuein prender comiau, stuein surschar il marcau a siu sien usitau, mai tschessaus dil tut dapi il temps medieval. E tgei historia plein veta ed agitaziun sto quei marcau haver giu el temps miez? . . . en quei marcau, oz la ruasseivladad sezza? Ezzelino da Romano disfa quel el 13avel tschentaner, mo reconstruescha el danovamein, suenter che Padua ei sepatrunaus ded el, la famiglia cararesa, per lu vegnir pli tard sut il domini de *Vaniescha*, postada buca zun lunsch da Padua e Montagnana. El 16avel tschentaner mida il marcau de Montagnana tredisch gadas siu signur, per vegnir la finala sut Napoleon, silsuenter sut domini austriac tochen ch'il marcau daventa el 19avel tschentaner talians per restar talian, sco tut tschellas parts della peninsla. Nus schein pia cun grev cor quei marcau turriu e mirau, in marcau ch'ins savess paregliar cun ina dama nobla miez dumentada.

Nossa carga motorisada serocla encunter *Mantova* cun ils maletgs renomai a fresco de *Mantegna* (1431—1506) . . . Sin quei tschancun entupein nus paucs loghens de gronda impurtonza artistica. Nus sbrighein tras e speras vi, cursond e tgamunond denter vias flancadas da liungas alleas de paplas e triembla. Ed il suleagl talian secatscha cunzun sur miezdi bravamein viaden en nossa stretga ambulanza. Atras ils vitgs mintgamai aults clutgers baselgia che sefrevan viaden tras il veider finiastra frontalmein en nos egls e cudizzavan per in cuort mument mintgamai nossa eglia, nossa marvegla. Aults e schizun macorts, mo agens, adina il medem tip, mo adina puspei auter, clutgers cun dasperas lur braccas navs baselgia. Quella comparsa ei aunc oz viva en nossa memoria, forse gest perquei ch'ins ha viu quella architectura mo a suflond sper nus vi! La planira para cheu senza fin, la via buna, schegie buca stradun d'auto el ver senn. Plaunsiu semuossan fleivlas conturas dil marcau de *Mantova*, ina appariziun remarcabla, ditg nundefinida, cun cuplas, clutgers e tuors quadratas ed aultas che sestendan viers tschiel el reflex dils lags entuorn il marcau. Sur ina punt liunga entrein nus el marcau dils *Gonzagas*, de *Mantegna* e *Monteverdi*. Nossa tscherca ei la piazza gronda cul casti dils *Gonzagas*, baghegiaus ord ziaghels cotschens. Il casti ei de pareta ualti stgira egl intern. En in cantun della Piazza Sordello sesanfla ina fassada barocca, cordiala e legra, d'ina baselgia, la piazza emplenida

d'in suleagl senza perdun e remischun per nus dil nord. Sechentai e turri dalla calira, segenein nus enviers ina dellas caffeterias della piazza, seschein curdar els sessels e serinforzein corporalme in cun ina «spremuta di limone», pia cun ina limunada pura e vera e refrestgentonta. Pér lu vai sin retschercas. Nus caminein si encunter il portal dil casti, stuein denton intervegnir ch'ins sappi mirar igl intern mo en fuorma de viseta organisada ed officiala, e quella veva gest entschiet. Per buca piarder temps, mein nus senza plan suenter catscha de bellezias. Ed en in marcau talian curdass schizun ina gaglina tschocca sin enqual garnin ded aur. Il marcau ei pleins de preziusadads romanicas e goticas, il Palazzo della Ragione de factura romano gotica, cul ritmus ruasseivel effectuaus dallas triforas vid la fassada. Dasperas ei la Rotonda della baselgia de s. Luregn, in bloc roman respectabel, sco tagliaus d'in cul ord il spazi. Lura la remarcabla baselgia de s. Andriu cun in portal che fa la pareta d'ina bucca immensa, egl intern in vast spazi digl art renaschent, freid, mo cun ina caplutta laterala cun maletgs de Mantgena, il grond pictur de quei temps. Ussa er'ei temps ded ir cun ils guides tras il palaz dils Gonzaga, tras il Palazzo ducale. Igl empren va nies viadi tras salas quasi vitas, denton cun numerus maletgs vid las preits. Els derivan per la gronda part da artists de secunda classa ord il temps della renaschientscha: portrets il bia, enqual gronda scena. Cun malpazienzia spetgein nus sil pli bi che sesanfla el palaz: sils maletgs ella Sala degli sposi, culs afrescos de Andrea Mantegna. Mo avon che vegnir leu contemlein ed admirein nus las stanzas «Il paradiso» della renomada Isabella d'Este cun lur plafons ornai grondiusamein. In'entir'ura vai d'ina sala a l'otra, d'in plaun a l'auter per finalmein vegnir a quei che nus levan buca munchentar, gie a quei che nus de prescha quei di, cun affons pigns, vessen il pli bugen viu igl empren, per lura mitschar dalla miraglia stgira e grossa. E cheu vegn gudio en tratgs entirs e liungs ils maletgs de Mantegna en ina stanza vita, mo tgei bellezza frescos...! Scenas sur la famiglia de Gonzaga, ils regents dil marcau de Mantova, portrets grondius, realistics, de giuvens, dunnauns, umens, dunnas veglias, e cavals che parevan sco sch'els descendessen animai dagl Olimp. Il cicerone, ins vess bunamein saviu numnar el il tschitscherun, tschontscha e tschontscha, ins tedlava speras ora, culla egliada s'approfundada ella bellezza pompusa. Maletgs de Man-

tegna, — reproducziuns en cudischs vevan nus gia viu e studegiau biars onns avon, — mo quella forza imaginativa, quella impressiun savevan lezs buca porscher. Mo nuidisamein laschein nus quella sala. Bandunond vev'ins l'impressiun ch'ina part de nusezzi resti pendida e taccada vid ils maletgs. Atgnamein vess quella Camera degli sposi stuiu esser la fin della cuorsa tras il Castello ducale. Mo per arrivar ad ina extrada opposta, per buca vegnir en conflict cun ina nova retscha de visitaturs, stuein nus aunc passar pliras parts dil casti, denter auter la sala dellas reproducziuns copiadadas de maletgs de Mantegna. Ils originals ha Napoleon cumandau d'engular a siu temps per ornar il Louvre a Paris. Quei che ha fatg la pli gronda impressiun sin ils affons — era sin nus carschi en in cert senn — gliez ei stau las localitads ed ingress e corridors dils nanins dil casti. Da quei temps tenevan ils nobels en Italia ed en Spagna sper tgauns era nanins, carstgaunets restai pigns per natira, che survevan per cuorturala e divertiment alla signuria. Ils pagliatschs che astgavan dar enqual ferma presa a lur surprims, ein era enconuschents. Tgi seregorda buca dils portrets de Velasquez en quels graus? Per quels nanins vegneva baghegiau stanzas pintgas e bassas, scalas cun scalems de pops, ton ch'ils carschiu ston dar adatg de mesirar endretg il pass, mo el medem temps de buca traso trer la testa per ils plantschius sura entuorn. Pigns sulers meinan ellas stanzas, carinas stuccaturas che orneschan localitads schi remarcablas. Tut consista de grossa miraglia cun arviuls stgirs, grevs e pesonts en questa criua miniatura.

Suenter in'ura e mesa de sesturtigliem miez van e miez real en quei grond casti che secompona de pliras parts, ord differentas epocas, arrivein nus finalmein cuntents ora ella piazza sclarida e plena de sulegl, ina clarur che para dublegiada suenter la fuostga atmosfera edificiala egl intern d'in coloss plein art e historia che dat perdetga d'in grond passau.

Ed ussa schi spert sco pusseivel en nies auto, ina menada de clav dil muentader, ina ramur de motor e gia puspei en moviment... ei fuva gia las tschun, ed il plan fix dil di era: vegnir a casa! — Tgei ch'ins sa tut far, trafficar e mirar en in di, igl ei buca de crer! Il dumbra-kilometers festgina, las rodas maglian via. Ei va buca schi snueivel ditg che nus arrivein, laschond

vitgs e marcaus dalla vart e davos nus silla via d'autos de *Bergamo*. Quei marcau enconuschein nus gia bein da pli baul. Il suleagl ei cheu, denton senza gronda forza. El ei prest semtgaus per ir da rendiu, senza risguard sin nus paupers viandonts retardai malamein sin via. Era *Lecco* che stat all'entschatta d'ina squalma dil *Lago di Como*, ch'ei gia illuminaus, lai nus silsuentter bravamein el brin. Grischa e fuostga para la cuntrada in tschancun, tochen che ils vitgs de *Varenna*, *Bellano* ed auters catschan la via per part sclarida tochen giu silla costa dil lag. Sur nus, sin teissa spunda, stattan las villas circumdadas da pinias e cipressas, ina vegetaziun meridiana che serasa cheu puspei pir che mai, quasi per la davosa gada avon che reiver viasi encunter il mir grond dellas Alps. La rudiala dil suleagl era gia svanida e sur nus la notg. In pic-nic egl auto parcaus en ina nischa d'in mir che siara profundamein giu el lag, enzacontas fladadas ora el liber, e la stgiradetgna sesbassa definitivamein per cuvierer ils moviments, las acziuns d'in e scadin. Tut semova mo el tschelau ed incognitamein. Gia loghens pli enconuschents, plazzai sin via arrivan, *Clavenna* il davos. Pér cheu sedecidin nus tgei cuolm prender. Ils affons durmevan gia sco tais, els vevan d'uriala mess giu tgau e quitau, gia ditg avon ch'igl auto vegni dirigius sur il *Spligia*, enstagl sco schiglioc: via *Bergaglia* e *Maloia*, a nus pli enconuschents. La notg pareva cheu totala. De glina buca raschieni. Ed aschia fagein nus mo experiencias tecnicas, senza haver caschun d'emprender d'enconuscher meglier la cuntrada ruha e montagnusa. Igl auto, catschaus pleins buca mo cun 5 persunas e persunettas, mobein cun rauba che surmunta duas ga la peisa humana, sviluppava buca gest in tempo smisurau sin teissa spunda cun nundumbrevilas serpentinas. Tut quei che pudeva, e nuot de pli! Tutta veta, vesta e concentraziun era taccada sulettamein culla strola de glisch della ferma cazzola dils reflecturs. Pli lunsch tunscheva nuot; mo quei ch'els sclarevan valeva, e quei era buca memia bia! Nuot de cavorgias e spundas teissas fuvan de perscorcher, tut quei dado las stretgas tarscholas era mo imaginau, e la fantasia accumulava la sgarschur zuppada, ils prighels che cuchegiavan neuado da ruinas, scarpas, cuvels e precipezis.

Il confin talian-svizzer arriva. La staziun duanara taliana ei in detg tschancun sut igl ault dil *Spligia*. Bein spert essan

nus licenziai, e vinavon si encunter la siala. Mo negin fastitg de dazi svizzer! La ferdaglia sefa valer cun mintga 100 m che nus montein, gie perfin in tec neiv nova che semuossa da quei schenau, d'observar mo entras las glischs digl auto. Pér in bien-ton suenter la culminaziun dil pass, semuossa finalmein la cassetta dil dazi svizzer. Ella stgiraglia eran nus dell'idea che nus seigien gia vargai quei object statal! Nus retenin bufatg, spe-tgein, in um passa neuado e vitier; el vess fatg honor ad in Sontgaclau, cun siu caput e pelerina. Igl ei il duanier! In cauld sentiment entuorn il cor sefa valer, udend suenter meins puspei las empremas construcziuns de dialect svizzer-tudestg. — Gie, gie els hagien gia giu neiv si cheu avon otg dis, pulit neiv e freid, raquenta el, mira nos pass e vesa las poppas en profund sien e lai passar nus senza grondas controllas. Ei va ussa encunter casa, la davosa flanca che daguota gia sia aua els Reins, dapi il spartaauas denter Rein e Po sisum il Spligia. Il vitg de Spligia arriva e varga, Andeer sepresenta beingleiti e Tusaun compara suenter la laguttida della Viamala; tut quels respectabels loghens solitaris ein plunshi en profunda sien, han negin pli sin via, auter che spatitschai e sentardai, sco quei che nus eran, — gie gnanc in gat ner per la strada che vess saviu dar nova veta all'egliada dil guidunz per refrestgentar el en ses davos sforzs. Negerina glisch ord casa e camona che vess dau empau calira; mo tuttina eran nus de buna luna, gie de luna interna carschenta cun mintga rodada e menada digl auto. Suententer entgins entardaments considerabels entras plirs detuorns per motivs de correcziuns de viars, arriva La punt cun ses dus Reins che sestauschan cheu per pauc, sepugnan gia in cun l'auter dapi ina perpetnada, lu vegn Domat e da leu sclareschan encunter a nus las glischs da Cuera. Tuts impediments ed inconvegnientschas dil davos toc vein nus priu cun gronda pazienza, cun resignaziun, gie cun engraziament, savend e sentend che suenter in grond viadi senza incaps, l'engrazieivladad enviars il destin beinvulents, stoppi dominar... e gia entrein nus neuaden dal stretg cantun della via Welschdörfli, dil vitg romontsch dil 16avel tschentaner, passein igl edifeci postal, tschuncanein empermiez la via della posta e staziun, tschappein la via Masans, la Cruschera ed arrivein a casa. Igl auto strusch en gascha che pign e grond — tut era puspei neunavon — dat ina giblada de legria. Dieus seigi ludaus e benedius, nus essan

puspei a ca-nossa, empau staunchels e dormulents, e tuttina, tgei cuntentientscha, . . . ei era gia las duas della damaun. —

E cul semetter a ruaus en nies refugi schurmegiont, sesiara e sesbassa la tenda, cuvrend tut il bi de nies viadi, tut las difficultads, . . . ed el medem temps era in toc de nossa veta . . .